

Ismailia 10/2/2025

مركز الطباعة/ق.س./١٠٠٠٠٠٠٠/CTP/٢٠٢١/٨

Dept: Transit

No. :
Re. : 1/2025 Periodical

Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia

Fax : 002 / 064 /3914784 / 3914785

Email : info@suezcanal.gov.eg

الاسماء عيلى في ١٠/٢/٢٠٢٥

إدارة:
رقم القيد:
رقم الملف: ٢٠٢٥ / ١

تليفون: ٢٢٩٦٢٢٢٢ - ٢٢٩٦٢٢٢٢ - ٢٢٩٦٢٢٢٢ ٠٦٤/٣٣٩٦٢٢٢٢ - الإسماعيلية

فاكس: ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ - ٠٠٢/٠٦٤/

بريد إلكتروني: info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري رقم (٢٠٢٥/١)

بخصوص منشور رقم (٢٠١٣/٤) الخاص بالتخفيضات الممنوحة لسفن الرحلات الطويلة

العابرة لقناة السويس

Periodical No. (1/2025)

Concerning Circular No. (4/2013) by which vessels transiting the Suez Canal are granted rebates on her long haul voyages

As a part of the facilitations offered by Suez Canal Authority and in its continuous commitment to support its esteemed clients, Suez Canal Authority decided the following:

في إطار التيسيرات التي تمنحها هيئة قناة السويس ودعمًا لعملائها، قررت هيئة قناة السويس ما يلي:

Article One:

المادة الأولى:

Specific "Long Haul" cases shall be granted an exception from the condition set by circular no. (4/2013), which states that "Long Haul" rebate requests must be submitted at least 48 hours prior to the vessel's sailing from "Origin port" according to the following conditions:

استثناء بعض حالات لجنة الخطوط الطويلة من شرط تقديم طلب التخفيض قبل ابحار السفينة من ميناء القيام بـ ٤٨ ساعة على الأقل والواردة بالمنشور رقم (٢٠١٣/٤) وذلك بالشروط الآتية:

1. The "Long Haul" rebate request is submitted by the local agent prior to the vessel's sailing from "Origin port".
2. The "Exception Request" is submitted by the local agent prior to the vessel's Suez Canal transit via a message on the "E-Long Haul" service on Suez Canal Authority's website.

١. أن يكون قد تم تقديم طلب التخفيض من التوكيل قبل ابحار السفينة من ميناء القيام.
٢. أن يقوم العميل بطلب الاستثناء المذكور عاليه قبل عبور السفينة قناة السويس وذلك عن طريق ارسال رسالة على خدمة لجنة الخطوط الطويلة بالموقع الالكتروني لهيئة قناة السويس.

Article Two:

المادة الثانية:

This periodical shall be applicable to the "Long Haul" rebate requests submitted from the 1st of March 2025.

يطبق هذا الكتاب الدوري على طلبات تخفيض الرحلات الطويلة المقدمة بداية من الأول من مارس ٢٠٢٥.

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Dept.



(مهندس/نشأت نصر الدين هاشم)

(Eng.\ Nashaat Nasr Eldien Hashem)